

An die Gemeinde Brixen Große Lauben 5
E-Mail: info@brixen.it
PEC: servizigenerali.bressanone@legalmail.it



**BRIXEN
BRESSANONE**
Stadtgemeinde Brixen - Città di Bressanone

Al Comune di Bressanone Portici Maggiori, 5
E-Mail: info@bressanone.it
PEC: servizigenerali.bressanone@legalmail.it

**GIS (GEMEINDEIMMOBILIENSTEUER)
ANTRAG UM RÜCKERSTATTUNG/VERRECHNUNG
IMI (IMPOSTA MUNICIPALE IMMOBILIARE)
ISTANZA DI RIMBORSO/COMPENSAZIONE**

**Der/die Unterfertigte
Il/la sottoscritto/a**

Vorname – Nome		Nachname - Cognome		Geburtsdatum – data di nascita	
Geburtsgemeinde – luogo di nascita		Steuernummer – codice fiscale		Straße - via	
Hausnr.- n. civico	PLZ - CAP	Gemeinde - Comune		Telefon-/Handynr. - n. di telefono/di cellulare	
E-Mail			Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata		
gesetzlicher Vertreter/gesetzliche Vertreterin rappresentante legale		der Firma - della ditta		Steuernummer – codice fiscale	
MwSt. Nr.- Partita IVA		Sitz in - con sede in		Straße – via	
Hausnr.- n. civico	PLZ - CAP	E-Mail		Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata	

ERSUCHT

RICHIEDE

☐ um RÜCKERSTATTUNG der überwiesenen Beträge betreffend die Gemeinde-immobiliensteuer GIS, in Höhe von €	IL RIMBORSO delle somme versate a codesto Comune e non ☐ dovute per l'imposta municipale sugli immobili, per un importo totale di €	
eingezahlt für das Jahr/die Jahre , , , , , welche aus folgenden Gründen nicht geschuldet sind:	versato per l'anno/gli anni , , , , , per i seguenti motivi:	
☐ Einzahlungsfehler	☐ Errore di versamento	
☐ Berechnungsfehler	☐ Errore di calcolo	
☐ Doppelte Einzahlung der I ☐ oder II ☐ Rate	☐ Duplice versamento della I ☐ o II ☐ rata	
☐ Sonstiges:	☐ Altro:	
Er/Sie ersucht, den zurückzuerstattenden Betrag auf folgendes K/K zu überweisen:	Si chiede di accreditare l'importo da rimborsare sul seguente conto corrente:	
K/K lautend auf: - Intestatario:	Bank - Banca	Filiale/Agentur - Filiale/Agenzia
Straße - Via	IBAN	
☐ um VERRECHNUNG des zurückzuerstattenden Betrag in Höhe von	☐ la COMPENSAZIONE di un importo totale di	

€, eingezahlt für das Jahr/die Jahre , , , mit der für das Jahr/die Jahre , , , , geschuldeten GIS (Gemeindeimmobiliensteuer).	€ , versato per l'anno/gli anni , , , , con il dovuto per l'IMI (Imposto Municipale i immobiliare) per gli anni , , ,
---	--

Ich erkläre, dass ich über die Information zum Datenschutz gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679 in Kenntnis gesetzt worden bin, in diese Einsicht genommen habe und mit dieser einverstanden bin. Die genannte Information ist auf der Homepage der Gemeinde Brixen unter http://www.brixen.it/de/datenschutz.html veröffentlicht.	Dichiaro di essere stata/o informata/o, di aver preso visione e di essere d'accordo con l'Informativa sulla privacy ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679. L'informativa predetta è pubblicata sulla homepage del Comune http://www.bressanone.it/it/protezione-dati.html
---	---

Ort, Datum – Luogo, data

Der/die Erklärende – Il/La Dichiarante

BEIZULEGENDE DOKUMENTE:

- Ablichtung der beglaubigten oder originalen Einzahlungsscheine der I ☐ oder II ☐ Rate
- Kopie der Identitätskarte

DOCUMENTAZIONE Da ALLEGARE:

- Fotocopia dei bollettini di versamento autenticati od originali della I ☐ o II ☐ rata
- Copia della carta d'identità